

REPUBLIC OF NORTH MACEDONIA

CIVIL AVIATION
AGENCY

AERONAUTICAL INFORMATION
SERVICE

Bosfor 7, Mralino 1041 Ilinden



АГЕНЦИЈА ЗА ЦИВИЛНО
ВОЗДУХОПЛОВСТВО

СЛУЖБА ЗА ВОЗДУХОПЛОВНИ
ИНФОРМАЦИИ

Босфор 7, Мралино 1041 Илинден

РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА

Phone: (389) 2 314 81 59, 314 81 63
Telefax: (389) 2 311 20 26
AFTN: LWSKYOYX

AMD AIP 96
15 JUL 2020

Insert following pages or charts Вметни ги следниве страници или карти		Destroy following pages or charts: Уништи ги следниве страници или карти:	
GEN		GEN	
• 0.4-1/2	15 JUL 2020	• 0.4-1/2	15 JAN 2020
• 0.4-3/4	15 JUL 2020	• 0.4-3/4	01 DEC 2019/15 MAR 2019
• 3.6-1/2	15 JUL 2020	• 3.6-1/2	15 MAR 2019
• 3.6-3/4	15 JUL 2020	• 3.6-3/4	15 MAR 2019
• ---	---	• 3.6-5/6	15 MAR 2019
ENR		ENR	
• 1.12-1/2	15 JUL 2020	• 1.12-1/2	14 SEP 1995
• 1.12-3/4	15 JUL 2020	• ---	---
• 1.12-5/6	15 JUL 2020	• ---	---
• 1.12-7/8	15 JUL 2020	• ---	---
AD		AD	
• LWOH 5/6	01 DEC 2019/15 JUL 2020	• LWOH 5/6	01 DEC 2019
• LWOH 7/8	15 JUL 2020	• LWOH 7/8	01 DEC 2019
• LWOH 9/10	15 JUL 2020/01 DEC 2019	• LWOH 9/10	01 DEC 2019
• LWSK 11/12	15 MAR 2019/15 JUL 2020	• LWSK 11/12	15 MAR 2019

GEN 0.4 Контролна листа на АИП страни

GEN 0.4 Checklist of AIP pages

Страна Page	Датум Date	Страна Page	Датум Date	Страна Page	Датум Date
GEN		GEN 1.7 - 1	15 MAR 2019	GEN 2.7 - 2	14 SEP 1995
GEN 0.1 - 1	15 MAR 2019	GEN 1.7 - 2	15 MAR 2019	GEN 3	
GEN 0.1 - 2	15 MAR 2019	GEN 1.7 - 3	15 MAR 2019	GEN 3.1 - 1	15 MAR 2019
GEN 0.2 - 1	01 FEB 2019	GEN 1.7 - 4	15 MAR 2019	GEN 3.1 - 2	15 MAR 2019
GEN 0.2 - 2	01 FEB 2019	GEN 1.7 - 5	15 MAR 2019	GEN 3.1 - 3	15 MAR 2019
GEN 0.2 - 3	01 FEB 2019	GEN 1.7 - 6	15 MAR 2019	GEN 3.1 - 4	15 MAR 2019
GEN 0.2 - 4	01 FEB 2019	GEN 1.7 - 7	15 MAR 2019	GEN 3.1 - 5	01 JUL 2019
GEN 0.3 - 1	15 MAR 2019	GEN 1.7 - 8	15 MAR 2019	GEN 3.1 - 6	15 MAR 2019
GEN 0.3 - 2	15 MAR 2019	GEN 1.7 - 9	15 MAR 2019	GEN 3.2 - 1	15 APR 2019
☞ GEN 0.4 - 1	15 JUL 2020	GEN 1.7 - 10	15 MAR 2019	GEN 3.2 - 2	15 JAN 2020
☞ GEN 0.4 - 2	15 JUL 2020	GEN 1.7 - 11	15 MAR 2019	GEN 3.2 - 3	30 JAN 2020
☞ GEN 0.4 - 3	15 JUL 2020	GEN 1.7 - 12	15 MAR 2019	GEN 3.2 - 4	15 JAN 2020
☞ GEN 0.4 - 4	15 JUL 2020	GEN 2		GEN 3.3 - 1	15 MAR 2019
GEN 0.5 - 1	01 FEB 2019	GEN 2.1 - 1	14 SEP 1995	GEN 3.3 - 2	15 MAR 2019
GEN 0.5 - 2	14 SEP 1995	GEN 2.1 - 2	01 JUN 2010	GEN 3.3 - 3	15 MAR 2019
GEN 0.6 - 1	01 MAR 2001	GEN 2.2 - 1	01 DEC 2019	GEN 3.3 - 4	15 MAR 2019
GEN 0.6 - 2	01 OCT 1996	GEN 2.2 - 2	01 DEC 2019	GEN 3.4 - 1	15 MAR 2019
GEN 0.6 - 3	15 JUN 2001	GEN 2.2 - 3	15 DEC 2010	GEN 3.4 - 2	15 MAR 2019
GEN 0.6 - 4	01 DEC 1995	GEN 2.2 - 4	15 DEC 2010	GEN 3.4 - 3	15 MAR 2019
GEN 0.7 - 1	01 MAR 2001	GEN 2.2 - 5	15 DEC 2010	GEN 3.4 - 4	15 MAR 2019
GEN 0.7 - 2	01 MAR 2001	GEN 2.2 - 6	15 DEC 2010	GEN 3.5 - 1	15 MAR 2019
GEN 0.7 - 3	15 JUN 2001	GEN 2.2 - 7	15 DEC 2010	GEN 3.5 - 2	15 MAR 2019
GEN 0.7 - 4	14 SEP 1995	GEN 2.2 - 8	15 DEC 2010	GEN 3.5 - 3	15 MAR 2019
GEN 1		GEN 2.2 - 9	15 DEC 2010	GEN 3.5 - 4	15 MAR 2019
GEN 1.1 - 1	15 MAR 2019	GEN 2.2 - 10	15 DEC 2010	GEN 3.5 - 5	15 MAR 2019
GEN 1.1 - 2	15 MAR 2019	GEN 2.2 - 11	01 DEC 2019	GEN 3.5 - 6	15 MAR 2019
GEN 1.1 - 3	15 MAR 2019	GEN 2.2 - 12	15 DEC 2010	☞ GEN 3.6 - 1	15 JUL 2020
GEN 1.1 - 4	15 MAR 2019	GEN 2.2 - 13	15 DEC 2010	☞ GEN 3.6 - 2	15 JUL 2020
GEN 1.2 - 1	15 MAR 2019	GEN 2.2 - 14	01 DEC 2019	☞ GEN 3.6 - 3	15 JUL 2020
GEN 1.2 - 2	15 MAR 2019	GEN 2.2 - 15	15 DEC 2010	☞ GEN 3.6 - 4	15 JUL 2020
GEN 1.2 - 3	15 MAR 2019	GEN 2.2 - 16	15 DEC 2010	GEN 4	
GEN 1.2 - 4	15 MAR 2019	GEN 2.2 - 17	15 DEC 2010	GEN 4.1 - 1	15 AUG 2010
GEN 1.2 - 5	15 MAR 2019	GEN 2.2 - 18	01 DEC 2019	GEN 4.1 - 2	01 FEB 2019
GEN 1.2 - 6	15 MAR 2019	GEN 2.2 - 19	15 DEC 2010	GEN 4.1 - 3	15 JUL 2013
GEN 1.2 - 7	15 MAR 2019	GEN 2.2 - 20	15 DEC 2010	GEN 4.1 - 4	15 JUL 2013
GEN 1.2 - 8	15 MAR 2019	GEN 2.2 - 21	15 DEC 2010	GEN 4.1 - 5	15 JUL 2013
GEN 1.2 - 9	15 MAR 2019	GEN 2.2 - 22	15 DEC 2010	GEN 4.1 - 6	15 JUL 2013
GEN 1.2 - 10	15 MAR 2019	GEN 2.2 - 23	15 DEC 2010	GEN 4.1 - 7	15 JUL 2013
GEN 1.2 - 11	15 MAR 2019	GEN 2.2 - 24	15 DEC 2010	GEN 4.1 - 8	15 JUL 2013
GEN 1.2 - 12	15 MAR 2019	GEN 2.2 - 25	15 DEC 2010	GEN 4.1 - 9	15 JUL 2013
GEN 1.3 - 1	20 OCT 2009	GEN 2.2 - 26	15 DEC 2010	GEN 4.1 - 10	15 JUL 2013
GEN 1.3 - 2	14 SEP 1995	GEN 2.2 - 27	15 DEC 2010	GEN 4.2 - 1	15 JAN 2020
GEN 1.4 - 1	14 SEP 1995	GEN 2.2 - 28	15 DEC 2010	GEN 4.2 - 2	15 JAN 2020
GEN 1.4 - 2	14 SEP 1995	GEN 2.3 - 1	14 SEP 1995	GEN 4.2 - 3	15 JAN 2020
GEN 1.5 - 1	15 MAR 2019	GEN 2.3 - 2	14 SEP 1995	GEN 4.2 - 4	15 JAN 2020
GEN 1.5 - 2	15 MAR 2019	GEN 2.3 - 3	14 SEP 1995	GEN 4.2 - 5	15 JAN 2020
GEN 1.5 - 3	15 MAR 2019	GEN 2.3 - 4	14 SEP 1995	GEN 4.2 - 6	15 JAN 2020
GEN 1.5 - 4	15 MAR 2019	GEN 2.3 - 5	14 SEP 1995		
GEN 1.6 - 1	15 MAR 2019	GEN 2.3 - 6	14 SEP 1995		
GEN 1.6 - 2	15 MAR 2019	GEN 2.4 - 1	14 SEP 1995		
GEN 1.6 - 3	15 MAR 2019	GEN 2.4 - 2	14 SEP 1995		
GEN 1.6 - 4	15 MAR 2019	GEN 2.5 - 1	01 JUL 2016		
GEN 1.6 - 5	15 MAR 2019	GEN 2.5 - 2	14 SEP 1995		
GEN 1.6 - 6	15 MAR 2019	GEN 2.6 - 1	14 SEP 1995		
GEN 1.6 - 7	15 MAR 2019	GEN 2.6 - 2	14 SEP 1995		
GEN 1.6 - 8	01 AUG 2019	GEN 2.7 - 1	20 OCT 2009		

Страна Page	Датум Date	Страна Page	Датум Date	Страна Page	Датум Date
ENR		ENR 1.6 - 2	01 JUL 2019	ENR 3.3 - 6	01 DEC 2019
ENR 0.1 - 1	15 JAN 2020	ENR 1.6 - 3	01 JUL 2019	ENR 3.3 - 7	01 DEC 2019
ENR 0.1 - 2	15 JAN 2020	ENR 1.6 - 4	01 JUL 2019	ENR 3.3 - 8	01 DEC 2019
ENR 0.1 - 3	15 JAN 2020	ENR 1.7 - 1	14 SEP 1995	ENR 3.3 - 9	01 DEC 2019
ENR 0.1 - 4	15 JAN 2020	ENR 1.7 - 2	24 JAN 2002	ENR 3.3 - 10	01 DEC 2019
ENR 0.1 - 5	15 JAN 2020	ENR 1.7 - 3	24 JAN 2002	ENR 3.3 - 11	01 DEC 2019
ENR 0.1 - 6	15 JAN 2020	ENR 1.7 - 4	14 SEP 1995	ENR 3.3 - 12	01 DEC 2019
ENR 1		ENR 1.8 - 1	01 JUN 2010	ENR 3.3 - 13	01 DEC 2019
ENR 1.1 - 1	14 SEP 1995	ENR 1.8 - 2	20 OCT 2009	ENR 3.3 - 14	01 DEC 2019
ENR 1.1 - 2	14 SEP 1995	ENR 1.9 - 1	15 MAR 2019	ENR 3.3 - 15	01 DEC 2019
ENR 1.1 - 3	14 SEP 1995	ENR 1.9 - 2	15 MAR 2019	ENR 3.3 - 16	01 DEC 2019
ENR 1.1 - 4	14 SEP 1995	ENR 1.9 - 3	15 MAR 2019	ENR 3.4 - 1	14 SEP 1995
ENR 1.1 - 5	14 SEP 1995	ENR 1.9 - 4	15 MAR 2019	ENR 3.4 - 2	14 SEP 1995
ENR 1.1 - 6	14 SEP 1995	ENR 1.9 - 5	15 MAR 2019	ENR 3.5 - 1	14 SEP 1995
ENR 1.1 - 7	14 SEP 1995	ENR 1.9 - 6	15 MAR 2019	ENR 3.5 - 2	14 SEP 1995
ENR 1.1 - 8	14 SEP 1995	ENR 1.10 - 1	23 JUN 2016	ENR 3.6 - 1	29 SEP 2005
ENR 1.1 - 9	14 SEP 1995	ENR 1.10 - 2	23 JUN 2016	ENR 3.6 - 2	14 SEP 1995
ENR 1.1 - 10	14 SEP 1995	ENR 1.10 - 3	23 JUN 2016	ENR 4	
ENR 1.1 - 11	14 SEP 1995	ENR 1.10 - 4	23 JUN 2016	ENR 4.1 - 1	01 JUL 2017
ENR 1.1 - 12	14 SEP 1995	ENR 1.10 - 5	23 JUN 2016	ENR 4.1 - 2	23 JUN 2016
ENR 1.1 - 13	14 SEP 1995	ENR 1.10 - 6	23 JUN 2016	ENR 4.2 - 1	14 SEP 1995
ENR 1.1 - 14	14 SEP 1995	ENR 1.10 - 7	23 JUN 2016	ENR 4.2 - 2	14 SEP 1995
ENR 1.1 - 15	14 SEP 1995	ENR 1.10 - 8	23 JUN 2016	ENR 4.3 - 1	01 DEC 2019
ENR 1.1 - 16	14 SEP 1995	ENR 1.10 - 9	23 JUN 2016	ENR 4.3 - 2	01 DEC 2019
ENR 1.1 - 17	14 SEP 1995	ENR 1.10 - 10	23 JUN 2016	ENR 4.4 - 1	01 DEC 2019
ENR 1.1 - 18	14 SEP 1995	ENR 1.11 - 1	20 OCT 2009	ENR 4.4 - 2	01 DEC 2019
ENR 1.1 - 19	14 SEP 1995	ENR 1.11 - 2	20 OCT 2009	ENR 4.5 - 1	01 DEC 2019
ENR 1.1 - 20	14 SEP 1995	ENR 1.11 - 3	20 OCT 2009	ENR 4.5 - 2	01 DEC 2019
ENR 1.1 - 21	14 SEP 1995	ENR 1.11 - 4	28 MAR 1996	ENR 5	
ENR 1.1 - 22	14 SEP 1995	☞ ENR 1.12 - 1	15 JUL 2020	ENR 5.1 - 1	01 FEB 2019
ENR 1.1 - 23	01 SEP 2002	☞ ENR 1.12 - 2	15 JUL 2020	ENR 5.1 - 2	01 FEB 2019
ENR 1.1 - 24	01 SEP 2002	☞ ENR 1.12 - 3	15 JUL 2020	ENR 5.2 - 1	02 JAN 2020
ENR 1.1 - 25	01 SEP 2002	☞ ENR 1.12 - 4	15 JUL 2020	ENR 5.2 - 2	02 JAN 2020
ENR 1.1 - 26	01 SEP 2002	☞ ENR 1.12 - 5	15 JUL 2020	ENR 5.3 - 1	14 SEP 1995
ENR 1.2 - 1	01 JUL 2019	☞ ENR 1.12 - 6	15 JUL 2020	ENR 5.3 - 2	14 SEP 1995
ENR 1.2 - 2	01 JUL 2019	☞ ENR 1.12 - 7	15 JUL 2020	ENR 5.4 - 1	15 MAR 2019
ENR 1.2 - 3	01 JUL 2019	☞ ENR 1.12 - 8	15 JUL 2020	ENR 5.4 - 2	15 MAR 2019
ENR 1.2 - 4	01 JUL 2019	ENR 1.13 - 1	14 SEP 1995	ENR 5.5 - 1	14 SEP 1995
ENR 1.2 - 5	01 JUL 2019	ENR 1.13 - 2	14 SEP 1995	ENR 5.5 - 2	14 SEP 1995
ENR 1.2 - 6	01 JUL 2019	ENR 1.14 - 1	14 SEP 1995	ENR 5.6 - 1	14 SEP 1995
ENR 1.3 - 1	23 JUN 2016	ENR 1.14 - 2	14 SEP 1995	ENR 5.6 - 2	14 SEP 1995
ENR 1.3 - 2	23 JUN 2016	ENR 1.14 - 3	14 SEP 1995	ENR 6	
ENR 1.3 - 3	23 JUN 2016	ENR 1.14 - 4	14 SEP 1995	ENR 6.1 - 1	02 JAN 2020
ENR 1.3 - 4	23 JUN 2016	ENR 2		ENR 6.1 - 2	02 JAN 2020
ENR 1.3 - 5	23 JUN 2016	ENR 2.1 - 1	25 MAY 2017	ENR 6.1 - 3	15 APR 2019
ENR 1.3 - 6	23 JUN 2016	ENR 2.1 - 2	25 MAY 2017	ENR 6.1 - 4	15 APR 2019
ENR 1.4 - 1	27 NOV 2003	ENR 2.2 - 1	27 MAR 1997	ENR 6.2 - 1	15 APR 2019
ENR 1.4 - 2	27 NOV 2003	ENR 2.2 - 2	14 SEP 1995	ENR 6.2 - 2	15 APR 2019
ENR 1.4 - 3	14 SEP 1995	ENR 3		ENR 6.2 - 3	02 JAN 2020
ENR 1.4 - 4	14 SEP 1995	ENR 3.1 - 1	06 MAY 2010	ENR 6.2 - 4	02 JAN 2020
ENR 1.4 - 5	20 OCT 2009	ENR 3.1 - 2	06 MAY 2010		
ENR 1.4 - 6	27 MAR 1997	ENR 3.2 - 1	10 MAY 2007		
ENR 1.5 - 1	14 SEP 1995	ENR 3.2 - 2	10 MAY 2007		
ENR 1.5 - 2	01 FEB 1996	ENR 3.3 - 1	01 DEC 2019		
ENR 1.5 - 3	14 SEP 1995	ENR 3.3 - 2	01 DEC 2019		
ENR 1.5 - 4	26 MAY 2016	ENR 3.3 - 3	01 DEC 2019		
ENR 1.5 - 5	01 FEB 1997	ENR 3.3 - 4	01 DEC 2019		
ENR 1.5 - 6	14 SEP 1995	ENR 3.3 - 5	01 DEC 2019		
ENR 1.6 - 1	01 JUL 2019				

Страна Page	Датум Date	Страна Page	Датум Date	Страна Page	Датум Date
AD		AD 2.24 - 24	15 APR 2019		
AD 0.6 - 1	14 SEP 1995	AD 2.24 - 25	12 NOV 2015		
AD 0.6 - 2	14 SEP 1995	AD 2.24 - 26	12 NOV 2015		
AD 0.7 - 1	14 SEP 1995	LWSK AD 2			
AD 0.7 - 2	14 SEP 1995	AD LWSK - 1	01 DEC 2019		
AD 1		AD LWSK - 2	15 MAR 2019		
AD 1.1 - 1	01 DEC 2019	AD LWSK - 3	15 MAR 2019		
AD 1.1 - 2	01 DEC 2019	AD LWSK - 4	01 DEC 2019		
AD 1.2 - 1	01 DEC 2019	AD LWSK - 5	15 MAR 2019		
AD 1.2 - 2	01 DEC 2019	AD LWSK - 6	15 MAR 2019		
AD 1.2 - 3	01 DEC 2019	AD LWSK - 7	15 MAR 2019		
AD 1.2 - 4	01 DEC 2019	AD LWSK - 8	15 MAR 2019		
AD 1.2 - 5	01 DEC 2019	AD LWSK - 9	15 MAR 2019		
AD 1.2 - 6	01 DEC 2019	AD LWSK - 10	01 DEC 2019		
AD 1.3 - 1	14 SEP 1995	AD LWSK - 11	15 MAR 2019		
AD 1.3 - 2	14 SEP 1995	AD LWSK - 12	15 JUL 2020		
AD 1.4 - 1	01 MAR 1998	AD LWSK - 13	15 MAR 2019		
AD 1.4 - 2	14 SEP 1995	AD LWSK - 14	15 MAR 2019		
AD 1.5 - 1	01 DEC 2019	AD LWSK - 15	15 MAR 2019		
AD 1.5 - 2	01 MAY 2011	AD LWSK - 16	15 MAR 2019		
LWOH AD 2		AD 2.24 - 1	15 JUL 2013		
AD LWOH - 1	01 DEC 2019	AD 2.24 - 2	14 SEP 1995		
AD LWOH - 2	01 DEC 2019	AD 2.24 - 3	15 APR 2019		
AD LWOH - 3	01 DEC 2019	AD 2.24 - 4	15 APR 2019		
AD LWOH - 4	01 DEC 2019	AD 2.24 - 5	15 APR 2019		
AD LWOH - 5	01 DEC 2019	AD 2.24 - 6	15 APR 2019		
AD LWOH - 6	15 JUL 2020	AD 2.24 - 7	30 JAN 2020		
AD LWOH - 7	15 JUL 2020	AD 2.24 - 8	30 JAN 2020		
AD LWOH - 8	15 JUL 2020	AD 2.24 - 9	15 APR 2019		
AD LWOH - 9	15 JUL 2020	AD 2.24 - 10	15 APR 2019		
AD LWOH - 10	01 DEC 2019	AD 2.24 - 11	15 APR 2019		
AD LWOH - 11	01 DEC 2019	AD 2.24 - 12	15 APR 2019		
AD LWOH - 12	01 DEC 2019	AD 2.24 - 13	15 APR 2019		
AD LWOH - 13	01 DEC 2019	AD 2.24 - 14	15 APR 2019		
AD LWOH - 14	01 DEC 2019	AD 2.24 - 15	15 APR 2019		
AD 2.24 - 1	26 MAY 2016	AD 2.24 - 16	15 APR 2019		
AD 2.24 - 2	14 SEP 1995	AD 2.24 - 17	15 APR 2019		
AD 2.24 - 3	15 APR 2019	AD 2.24 - 18	15 APR 2019		
AD 2.24 - 4	15 APR 2019	AD 2.24 - 19	15 APR 2019		
AD 2.24 - 5	15 APR 2019	AD 2.24 - 20	15 APR 2019		
AD 2.24 - 6	15 APR 2019	AD 2.24 - 21	12 NOV 2015		
AD 2.24 - 7	15 APR 2019	AD 2.24 - 22	12 NOV 2015		
AD 2.24 - 8	15 APR 2019	AD 2.24 - 23	12 NOV 2015		
AD 2.24 - 9	15 APR 2019	AD 2.24 - 24	12 NOV 2015		
AD 2.24 - 10	15 APR 2019	AD 2.24 - 25	01 DEC 2019		
AD 2.24 - 11	15 APR 2019	AD 2.24 - 26	01 DEC 2019		
AD 2.24 - 12	15 APR 2019	AD 3			
AD 2.24 - 13	15 APR 2019	AD 3.1 - 1	14 SEP 1995		
AD 2.24 - 14	15 APR 2019	AD 3.1 - 2	14 SEP 1995		
AD 2.24 - 15	15 APR 2019				
AD 2.24 - 16	15 APR 2019				
AD 2.24 - 17	15 APR 2019				
AD 2.24 - 18	15 APR 2019				
AD 2.24 - 19	15 APR 2019				
AD 2.24 - 20	15 APR 2019				
AD 2.24 - 21	15 APR 2019				
AD 2.24 - 22	15 APR 2019				
AD 2.24 - 23	15 APR 2019				

INTENTIONALLY LEFT BLANK

GEN 3.6 Пребарување и спасување**3.6.1 Одговорни служби**

3.6.1.1 Услугите за потрага и спасување на цивилното воздухопловство се во надлежност на Агенција за цивилно воздухопловство.

Координативниот центар за спасување Скопје е одговорен за покренување, планирање и координирање на потрага и спасување во рамките на Регионот за потрага и спасување Скопје.

Во зависност од потребите за акциите за потрага и спасување учествуваат ресурси на:

- Воено воздухопловство;
- Езерски единици;
- Полиција;
- Црвен крст на Северна Македонија;
- Службите на контрола на летање (АТЦ);
- Цивилни авио компании;
- Воздухопловната федерација на Северна Македонија.

Адреса: М-НАВ
Координативен центар за спасување
Место за прием на Cospas-Sarsat пораки
Босфор 7, Мралино
1041 Илинден
Република Северна Македонија

Телефон : ++ 389 2 3148 141/3148 408

Факс: ++ 389 2 3112 026

AFTN: LWSKZPZX / LWSSZDZX

3.6.1.2 Службата за потрага и спасување во Република Северна Македонија е организирана согласно стандардите и препорачани практики на ICAO.

Применливи ICAO документи:

- Doc. 9731-AN/958 - International Aeronautical and Maritime Search and Rescue Manual;
- Annex 12 - Search and Rescue.

3.6.2 Област на одговорност

3.6.2.1 Областа на одговорност на потрага и спасување (SRR Скопје) ја опфаќа територија на Република Северна Македонија, ограничена со меѓународни граници.

Оваа област не се совпаѓа во целост со границите на FIR Скопје (различно од препораката 2.2.1.1 на Анекс 12).

3.6.3 Видови на SAR услуги

3.6.3.1 Службата за потрага и спасување ги прати опасностите во цивилното воздухопловство, организира потрага по воздухоплов, првична медицинска помош на повредените и нивна евакуација до медицински установи.

Врз основа на спогодби, за примарни единици за потрага и спасување се користат ресурси на воените сили Црвен крст, кои се обврзани да ги дадат своите капацитети на располагање кога тоа е потребно.

Во зависност од потребите се користат и други јавни и приватни ресурси.

GEN 3.6 Search and Rescue**3.6.1 Responsible service(s)**

3.6.1.1 The Search and Rescue civil aviation service is under the responsibility of the Civil Aviation Agency.

Rescue Coordination Centre Skopje is responsible for activation, planing and coordination of SAR within Search and Rescue Region Skopje.

In SAR operations, depending on the need thereof, the following resources take part, that is:

- Air force units;
- Military lake units;
- Police units;
- Red Cross of North Macedonia ;
- Air Traffic Services units;
- Civil airlines;
- Aeronautical Federation of North Macedonia.

Adress: M-NAV
Rescue Coordination Centre
Search and Rescue Point of Contact (SPOC)
Bosfor 7, Mralino
1041 Ilinden
Republic of North Macedonia

Phone: ++ 389 2 3148 141/ 3148 408

Fax: ++ 389 2 3112 026

AFTN: LWSKZPZX / LWSSZDZX

3.6.1.2 Search and Rescue Service in Republic of North Macedonia is provided in accordance with ICAO standards, recommended practices and manuals.

The following ICAO documents are applied:

- Doc. 9731-AN/958 - International Aeronautical and Maritime Search and Rescue Manual;
- Annex 12 - Search and Rescue.

3.6.2 Area of responsibility

3.6.2.1 The area of responsibility of SAR (SRR Skopje) corresponds with the territory of Republic of North Macedonia, delineated with international borders.

This area is not completely coincident with the FIR Skopje boundaries (different from recommendation 2.2.1.1, Annex 12).

3.6.3 Types of services

3.6.3.1 SAR service do the performance of distress monitoring in civil aviation, organizes search and rescue for distress aircraft, initial medical assistance for and medical evacuation of distressed people to the medical centres.

The primary SAR units are military and Red cross resources which are, according to the agreements, obliged to make available its facilities, as needed.

Depending on SAR operations need, other public or private resources are involved.

3.6.3.2 Операторот на цивилното воздушно пристаниште е посебно одговорен за потрага и спасување во рамките на аеродромската зона на спасување, за време на работата на тој аеродром.

Аеродромската зона на спасување претставува кружна област со радиус од 8 км околу аеродромската референтна точка.

3.6.4 SAR спогодби

- НЕМА -

3.6.5 Услови за расположливост

- НЕМА -

3.6.6 Процедури и сигнали во употреба

3.6.6.1 Применетите процедури се во согласност со ICAO документите:

- Annex 12
- Doc 9731-AN/958

3.6.6.2 Комуникации

3.6.6.2.1 Воздух-земја и обратно во VHF радиотелефонија:

- фреквенции што ги користи контролата на летање;
- фреквенции за вонредни случаи 121.500 MHz.

3.6.6.2.2 Фреквенции на радиолокатор за несреќа:

- 406 MHz.

3.6.6.2.3 SAR-VHF комуникации

- работна фреквенција - 123.100 MHz.

3.6.6.2.4 За земска комуникација ќе се користат телефонски линии, директни радио врски на контролата на летање и телекс мрежата.

3.6.6.3 Тревожење

3.6.6.3.1 Сите забележувања кои се однесуваат на воздухоплов во несреќа треба да се јават во АЦЦ Скопје, директно или преку центрите за тревожење.

3.6.6.4 Операционализација

3.6.6.4.1 Ако се носи ELT треба да се спомене во точка 19 од планот на летање (flight plan).

3.6.6.4.2 Ако пилотот слета на аеродром кој не е наведен во доставениот план за летање, надлежните служби на аеродромот на полетување и аеродромот на првата дестинација треба да бидат известени без задоцнување.

3.6.6.4.3 Трошоците на акцијата за потрага и спасување ги сноси операторот на воздухопловот за кој е покрената акцијата за потрага и спасување.

3.6.6.5 Лажни тревоги од ELT

3.6.6.5.1 За секое ненамерно вклучување на ELT треба да се извести:

АСС Скопје

Телефон: ++389 2 3148 141 / 3148 408

со назначување на времетраењето на емитувањето и локацијата за да може тревогата да се прекине.

3.6.3.2 The operator of civil aerodrome (airport or airfield) is responsible for SAR services within the aerodrome rescue area, during the operational hours of the aerodrome concerned.

The aerodrome rescue area is a circular area up to 8 km radius from the aerodrome reference point.

3.6.4 SAR agreements

- NONE -

3.6.5 Conditions of availability

- NONE -

3.6.6 Procedures and signals used

3.6.6.1 The applicable procedures are in accordance with the following ICAO documents:

- Annex 12
- Doc 9731-AN/958

3.6.6.2 Communications

3.6.6.2.1 Air-ground and vice versa in VHF radiotelephony:

- air traffic control service frequencies in use;
- emergency frequency 121.500 MHz.

3.6.6.2.2 Emergency Locator Transmitter frequencies:

- 406 MHz.

3.6.6.2.3 SAR-VHF communications

- working frequency - 123.100 MHz.

3.6.6.2.4 For ground communications the telephone lines, the direct transmission circuits of the air traffic control service and the telex network will be used.

3.6.6.3 Alerting

3.6.6.3.1 Notifications concerning an aircraft in state of emergency are to be reported, directly or through alerting posts, to the ACC Skopje.

3.6.6.4 Operations

3.6.6.4.1 When an Emergency Locator Transmitter (ELT) is carried on board, it shall be notified under item 19 of the flight plan.

3.6.6.4.2 If the pilot lands at an aerodrome other than the one specified in the submitted flight plan, the competent services at the departure aerodrome and at aerodrome of first destination shall be notified without delay.

3.6.6.4.3 The cost of SAR operation are paid by the operator of the aircraft for which SAR operation has been activated.

3.6.6.5 False alerts by ELT

3.6.6.5.1 Any inadvertent activation of an ELT shall be notified to:

ACC Skopje

Phone: ++389 2 3148 141 / 3148 408


indicating the location and the duration of the emission, in order to cancel the alert.

3.6.6.6 SAR сигнали

3.6.6.6 Search and rescue signals

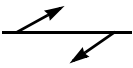

3.6.6.6.1 (Ref: ICAO Annex 12) Сигнали земја-воздух што ги користат преживеаните:

3.6.6.6.1 (Ref: ICAO Annex 12) Ground-air visual signal code for use by survivors:

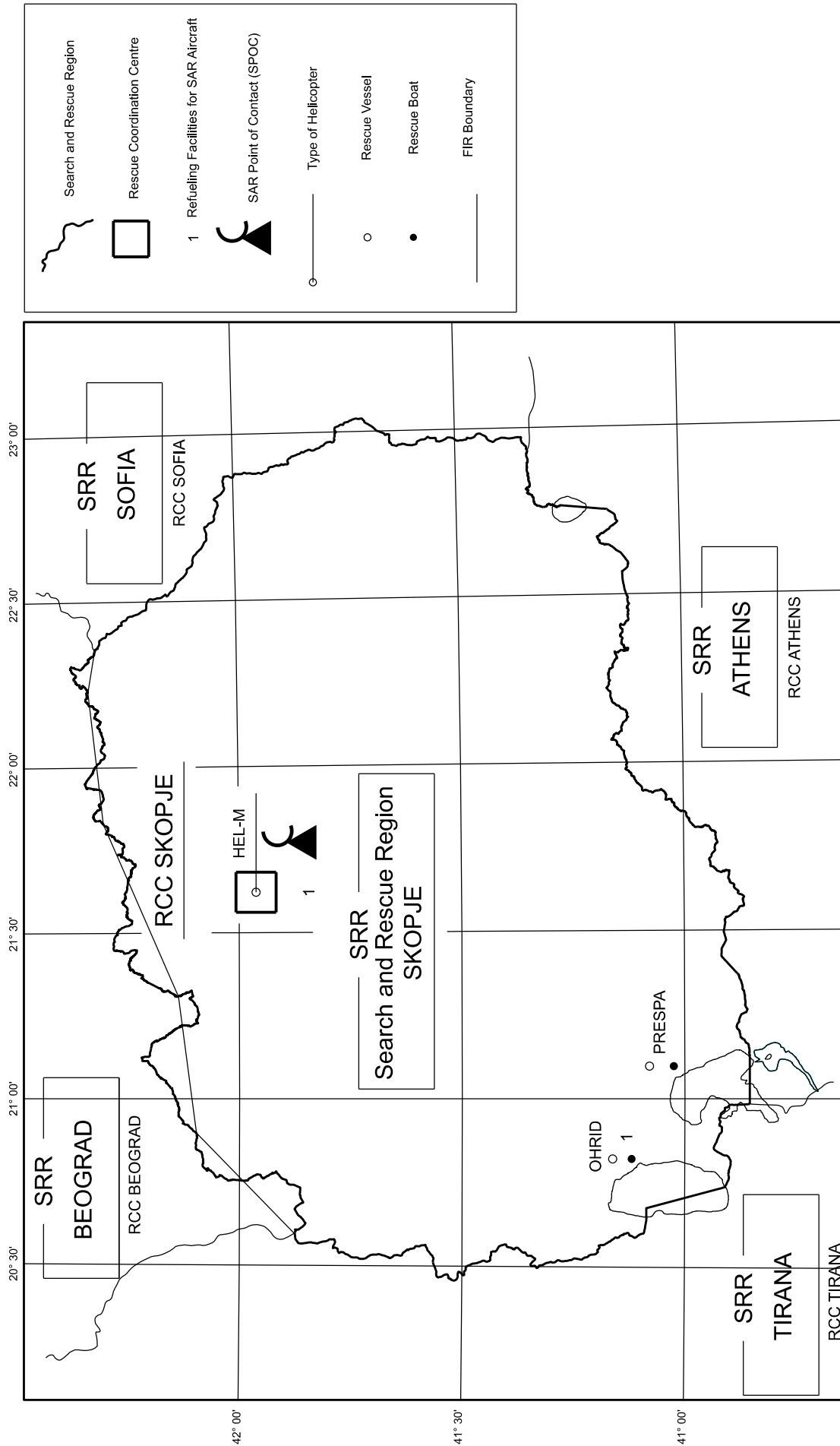
Порака Message	Симбол Code symbol
Потребна е помош Require assistance	V
Потребна е медицинска помош Require medical assistance	X
Не или негативно No or Negative	N
Да или потврдно Yes or Affirmative	Y
Се продолжува во оваа насока Proceeding in this direction	

3.6.6.6.2 (Ref: ICAO Annex 12) Сигнали земја-воздух што ги користат единиците за спасување

3.6.6.6.2 (Ref: ICAO Annex 12) Ground - air visual signal code for use by rescue units

Порака Message	Симбол Code symbol
Операцијата завршена Operation completed	LLL
Комплетен екипаж пронајден We have found all personnel	<u>LL</u>
Само дел од екипажот пронајден We have found only some personnel	++
Не сме во состојба да продолжиме. Се враќаме во базата We are not able to continue. Returning to base	X X
Се поделивме во две групи. Насоките на двете продолжувања се прикажани. Have divided into two groups. Each proceeding in direction indicated	
Примена информација за движење на воздухопловот во оваа насока Information received that aircraft is in this direction	
Ништо не пронајдовме. Продолжуваме со потрагата Nothing found. Will continue to search	N N

SEARCH AND RESCUE SERVICES



ENR 1.12 Пресретнување на цивилни воздухоплови

1.12.1 SERA.11015 Пресретнување

1.12.1.1 Освен услугите за пресретнување и придружба кои му се даваат на воздухоплов на барање, пресретнувањето на цивилните воздухоплови се регулира со соодветни законски прописи и административни директиви кои ги издаваат земјите членки согласно Конвенцијата за меѓународно цивилно воздухопловство, а особено член 3(г) од истата, согласно кој договорните земји на ICAO, при објавување на законските прописи за своите државни воздухоплови, се обврзуваат дека постојано водат сметка за безбедноста на навигацијата на цивилни воздухоплови

1.12.1.2 Водачот на пресретнат цивилен воздухоплов:

- 1) веднаш ги следи инструкциите кои ги добива од воздухопловот пресретнувач, толкувајќи ги и одговарајќи на визуелните сигнали согласно спецификациите од табелите S11-1 и S11-2;
- 2) по можност ја известува соодветната единица за ATS;
- 3) се обидува да воспостави радиоврска со воздухопловот пресретнувач или со соодветната единица за контрола на пресретнување, упатувајќи општ повик на фреквенцијата за случај на опасност 121,5 MHz, наведувајќи го идентитетот на пресретнатиот воздухоплов и видот на летот; а ако не се воспостави врска и ако е можно, го повторува овој повик на фреквенцијата за случај на опасност 243 MHz;
- 4) ако е опремен со SSR транспондер, го избира режимот (Mode) A, код 7700, освен ако соодветната единица за ATS не издаде поинакви инструкции;
- 5) ако е опремен со ADS-B или ADS-C, ја одбира соодветната функција за опасност, ако постои, освен ако соодветната единица за ATS не издаде поинакви инструкции;

ENR 1.12 Interception of civil aircraft

1.12.1 SERA.11015 Interception

1.12.1.1 Except for intercept and escort service provided on request to an aircraft, interception of civil aircraft shall be governed by appropriate regulations and administrative directives issued by Member States in compliance with the Convention on International Civil Aviation, and in particular Article 3(d) under which ICAO Contracting States undertake, when issuing regulations for their State aircraft, to have due regard for the safety of navigation of civil aircraft.

1.12.1.2 The pilot-in-command of a civil aircraft, when intercepted, shall:

- 1) immediately follow the instructions given by the intercepting aircraft, interpreting and responding to visual signals in accordance with the specifications in Tables S11-1 and S11-2;
- 2) notify, if possible, the appropriate air traffic services unit;
- 3) attempt to establish radio-communication with the intercepting aircraft or with the appropriate intercept control unit, by making a general call on the emergency frequency 121,5 MHz, giving the identity of the intercepted aircraft and the nature of the flight; and if no contact has been established and if practicable, repeating this call on the emergency frequency 243 MHz;
- 4) if equipped with SSR transponder, select Mode A, Code 7700, unless otherwise instructed by the appropriate air traffic services unit;
- 5) if equipped with ADS-B or ADS-C, select the appropriate emergency functionality, if available, unless otherwise instructed by the appropriate air traffic services unit.

Табела S11-1

Сигнали кои ги праќа воздухопловот пресретнувач и одговори на пресретнатиот воздухоплов

Table S11-1

Signals initiated by intercepting aircraft and responses by intercepted aircraft

Сер.	Сигнали на воздухопловот ПРЕСПЕТНУВАЧ	Значење	Одговори на ПРЕСПЕТНАТИОТ воздухоплов	Значење
Series	INTERCEPTING Aircraft Signals	Meaning	INTERCEPTED Aircraft Responds	Meaning
1	<p>ДЕЊЕ или НОЌЕ - Нишање на воздухоплов и брзо палење и гасење на навигациските светла во неправилни интервали (и на светлата за слетување, во случај на хеликоптер) од позиција незначително над и пред и вообичаено, лево од пресретнатиот воздухоплов (или десно ако воздухопловот кој се пресретнува е хеликоптер) а, после потврден одговор за прием, се изведува бавно хоризонтално свртување налево (или надесно во случај на хеликоптер) кон саканиот курс на летот.</p> <p>Забелешка 1 Метеоролошките услови или теренот може да бараат од воздухопловот пресретнувач да ги промени позициите и правецот на вртење дадени погоре во Серија 1.</p> <p>Забелешка 2 Ако пресретнатиот воздухоплов не е во состојба да држи чекор со воздухопловот пресретнувач, пресретнувачот треба да изведе серија на свртувања (racetrack patterns) и да го заниша воздухопловот секој пат кога го поминува пресретнатиот воздухоплов.</p>	<p>Ве пресретнувам. Следете ме.</p>	<p>ДЕЊЕ или НОЌЕ - Нишање на воздухопловот и брзо палење и гасење на навигациските светла во неправилни временски интервали и следење.</p>	<p>Разбрано, ќе постапам по инструкциите</p>
	<p>DAY or NIGHT - Rocking aircraft and flashing navigational lights at irregular intervals (and landing lights in the case of a helicopter) from a position slightly above and ahead of, and normally to the left of, the intercepted aircraft (or to the right if the intercepted aircraft is a helicopter) and, after acknowledgement, a slow level turn, normally to the left (or to the right in the case of a helicopter) on the desired heading.</p> <p>Note 1 Meteorological conditions or terrain may require the intercepting aircraft to reverse the positions and direction of turn given above in Series 1.</p> <p>Note 2 If the intercepted aircraft is not able to keep pace with the intercepting aircraft, the latter is expected to fly a series of race-track patterns and to rock the aircraft each time it passes the intercepted aircraft.</p>	<p>You have been intercepted. Follow me.</p>	<p>DAY or NIGHT - Rocking aircraft, flashing navigational lights at irregular intervals and following.</p>	<p>Understood, will comply.</p>

Сер.	Сигнали на воздухопловот ПРЕСПЕТНУВАЧ	Значење	Одговори на ПРЕСПЕТНАТИОТ воздухоплов	Значење
Series	INTERCEPTING Aircraft Signals	Meaning	INTERCEPTED Aircraft Responds	Meaning
2	ДЕЊЕ или НОЌЕ - Брз маневар од пресретнатиот воздухоплов кој се состои од свртување во качување под агол од 90 степени или поголем без пресекување на линијата на летот на пресретнатиот воздухоплов.	Можете да продолжите.	ДЕЊЕ или НОЌЕ - Нишање на воздухопловот.	Разбрано, ќе постапам по инструкциите
	DAY or NIGHT - An abrupt breakaway manoeuvre from the intercepted aircraft consisting of a climbing turn of 90 degrees or more without crossing the line of flight of the intercepted aircraft.	You may proceed.	DAY or NIGHT — Rocking the aircraft.	Understood, will comply.
3	ДЕЊЕ или НОЌЕ - Извлекување на стојниот трап (ако има) со запалени светла за слетување и прелетување на ПСП која се користи или, ако пресретнатиот воздухоплов е хеликоптер, се прелетува областа за слетување на хеликоптерот. Во случај на хеликоптери, хеликоптерот пресретнувач изведува приод за слетување, и почнува да лебди блиску до областа за слетување.	Слетајте на овој аеродром.	ДЕЊЕ или НОЌЕ - Извлекување на стојниот трап (ако постои), со запалени светлата за слетување и следење на воздухопловот пресретнувач и ако, после прелетувањето на ПСП која се користи или областа за слетување на хеликоптерот, се смета дека слетувањето е сигурно, се продолжува со слетување.	Разбрано, ќе постапам по инструкциите
	DAY or NIGHT - Lowering landing gear (if fitted), showing steady landing lights and overflying runway in use or, if the intercepted aircraft is a helicopter, overflying the helicopter landing area. In the case of helicopters, the intercepting helicopter makes a landing approach, coming to hover near to the landing area.	Land at this aerodrome.	DAY or NIGHT - Lowering landing gear, (if fitted), showing steady landing lights and following the intercepting aircraft and, if, after overflying the runway in use or helicopter landing area, landing is considered safe, proceeding to land.	Understood, will comply.

Табела S11-2

Сигнали кои ги праќа воздухопловот пресретнувач и одговори на пресретнатиот воздухоплов

Table S11-2

Signals initiated by intercepted aircraft and responses by intercepting aircraft

Сер.	Сигнали на ПРЕСРЕТНАТИОТ воздухоплов	Значење	Одговори на воздухопловот ПРЕСРЕТНУВАЧ	Значење
Series	INTERCEPTED Aircraft Signals	Meaning	INTERCEPTING Aircraft Responds	Meaning
4	ДЕЊЕ или НОЌЕ - Вовлекување на стојниот трап (ако постои), и брзо палење и гасење на светлата за слетување додека се прелетува преку ПСП која се користи или, областа за слетување на хеликоптери на висина поголема од 300 m (1 000 ft), но не над 600 m (2 000 ft) (во случај на хеликоптер, на висина поголема од 50 m (170 ft), но не над 100 m (330 ft) над нивото на аеродромот и продолжува да кружи над ПСП која се користи или областа за слетување на хеликоптер. Ако не е во состојба да ги пали и гаси светлата за слетување, тоа се прави со кои било други расположливи светла.	Аеродромот кој сте го определите е несоодветен	ДЕЊЕ или НОЌЕ - Ако е пожелно пресретнатиот воздухоплов да го следи воздухопловот пресретнувач до алтернативниот аеродром, воздухопловот - пресретнувач го вовлекува стојниот трап (ако постои) и ги користи сигналите од Серија 1, пропишани за воздухоплов пресретнувач. Ако се донесе одлука да се остави пресретнатиот воздухоплов, воздухопловот пресретнувач ги користи сигналите од Серија 2, пропишани за воздухоплов пресретнувач.	Разбрано, следете ме. Разбрано, можете да продолжите.
	DAY or NIGHT - Raising landing gear (if fitted) and flashing landing lights while passing over runway in use or helicopter landing area at a height exceeding 300 m (1 000 ft) but not exceeding 600 m (2 000 ft) (in the case of a helicopter, at a height exceeding 50 m (170 ft) but not exceeding 100 m (330 ft)) above the aerodrome level, and continuing to circle runway in use or helicopter landing area. If unable to flash landing lights, flash any other lights available.	Aerodrome you have designated is inadequate.	DAY or NIGHT - If it is desired that the intercepted aircraft follow the intercepting aircraft to an alternate aerodrome, the intercepting aircraft raises its landing gear (if fitted) and uses the Series 1 signals prescribed for intercepting aircraft. If it is decided to release the intercepted aircraft, the intercepting aircraft uses the Series 2 signals prescribed for intercepting aircraft.	Understood, follow me. Understood, you may proceed.
5	ДЕЊЕ или НОЌЕ - Палење и гасење на сите расположливи светла во правилни интервали, но на начин кој се разликува од светлата кои брзо се палат и гасат (трепкаво светло).	Не можам да постапам по инструкциите.	ДЕЊЕ или НОЌЕ - Ги користи сигналите од Серија 2, пропишани за воздухоплов пресретнувач.	Разбрано.
	DAY or NIGHT - Regular switching on and off of all available lights but in such a manner as to be distinct from flashing lights.	Cannot comply.	DAY or NIGHT - Use Series 2 signals prescribed for intercepting aircraft.	Understood.
6	ДЕЊЕ или НОЌЕ - Палење и гасење на сите расположливи светла во неправилни интервали.	Во опасност сум.	ДЕЊЕ или НОЌЕ - Ги користи сигналите од Серија 2, пропишани за воздухоплов пресретнувач.	Разбрано.
	DAY or NIGHT - Irregular flashing of all available lights.	In distress.	DAY or NIGHT - Use Series 2 signals prescribed for intercepting aircraft	Understood.

1.12.1.3 Ако која било инструкција, примена преку радиоврска од кој било извор, е во спротивност со оние кои со визуелни сигнали ги дава воздухопловот пресретнувач, пресретнатиот воздухоплов е должен веднаш да побара објаснување, продолжувајќи да се придржува кон визуелните инструкции кои ги дава воздухопловот пресретнувач.

1.12.1.3 If any instructions received by radio from any sources conflict with those given by the intercepting aircraft by visual signals, the intercepted aircraft shall request immediate clarification while continuing to comply with the visual instructions given by the intercepting aircraft.

1.12.1.4 Ако која било инструкција, примена преку радиоврска од кој било извор, е во спротивност со оние кои преку радиоврска ги дава воздухопловот пресретнувач, пресретнатиот воздухоплов е должен веднаш да побара објаснување, продолжувајќи да се придржува кон инструкциите од воздухопловот пресретнувач дадени преку радиоврска.

1.12.1.5 Ако за време на пресретнувањето е воспоставена радиоврска, но не постои можност за комуникација на заеднички јазик, се прават обиди да се проследат инструкциите, да се потврди приемот на инструкциите и битните информации со користење на фрази и изговори наведени во табелата S11-3, така што секоја фраза се емитува два пати.

1.12.1.4 If any instructions received by radio from any sources conflict with those given by the intercepting aircraft by radio, the intercepted aircraft shall request immediate clarification while continuing to comply with the radio instructions given by the intercepting aircraft.

1.12.1.5 If radio contact is established during interception but communication in a common language is not possible, attempts shall be made to convey instructions, acknowledgement of instructions and essential information by using the phrases and pronunciations in Table S11-3 and transmitting each phrase twice:

Табела S11-3

Сигнали кои ги праќа воздухопловот пресретнувач и одговори на пресретнатиот воздухоплов

Table S11-3

Signals initiated by intercepted aircraft and responses by intercepting aircraft

Изрази кои ги користи воздухопловот ПРЕСПЕТНУВАЧ			Изрази кои ги користи ПРЕСПЕТНАТИОТ воздухоплов		
Phrases for use by INTERCEPTING aircraft			Phrases for use by INTERCEPTED aircraft		
Израз	Изговор ⁽¹⁾	Значење	Израз	Изговор ⁽¹⁾	Значење
Phrase	Pronunciation ⁽¹⁾	Meaning	Phrase	Pronunciation ⁽¹⁾	Meaning
CALL SIGN	<u>KOL SAJN</u>	Кој е вашиот повикувачки знак?	CALL SIGN (call sign) ⁽²⁾	<u>KOL SA-IN</u> (повикувачкиот знак)	Мојот повикувачки знак е (повикувачкиот знак)
	<u>KOL SA-IN</u>	What is your call sign?		<u>KOL SA-IN</u> (call sign)	My call sign is (call sign)
FOLLOW	<u>FOL-OU</u>	Следи ме	WILCO	<u>VIL-KO</u>	Разбрав, постапувам по упатството
	<u>FOL-LO</u>	Follow me		<u>VILL-KO</u>	Understood, Will comply
DESCEND	<u>DI-SEND</u>	Спуштај се за слетување	CAN NOT	<u>KEN-NOTT</u>	Не можам да постапам по упатствата
	<u>DEE-SEND</u>	Descend for landing		<u>KANN NOTT</u>	Unable to comply
YOU LAND	<u>JU-LEND</u>	Слетај на овој аеродром	REPEAT	<u>RI-PIT</u>	Повторете го вашето упатство
	<u>YOU LAAND</u>	Land at this aerodrome		<u>REE-PEET</u>	Repeat your instruction
PROCEED	<u>PRO-SID</u>	Можете да продолжите	AM LOST	<u>EM LOST</u>	Позиција непозната
	<u>PRO-SEED</u>	You may proceed		<u>AM LOSST</u>	Position unknown
			MAYDAY	<u>MEJ DEJ</u>	Во опасност сум
				<u>MAYDAY</u>	I am in distress
			HIJACK ⁽³⁾	<u>HAJDJEK</u>	Киднапиран сум
				<u>HI-JACK</u>	I have been hijacked

Изрази кои ги користи воздухопловот ПРЕСПРЕТНУВАЧ			Изрази кои ги користи ПРЕСПРЕТНАТИОТ воздухоплов		
Phrases for use by INTERCEPTING aircraft			Phrases for use by INTERCEPTED aircraft		
Израз	Изговор ⁽¹⁾	Значење	Израз	Изговор ⁽¹⁾	Значење
Phrase	Pronunciation ⁽¹⁾	Meaning	Phrase	Pronunciation ⁽¹⁾	Meaning
			LAND (place name)	LEND (име на аеродромот)	Барам слетување на (име на аеродромот)
				LAAND (place name)	I request to land at (place name)
			DESCEND	DI-SEND	Барам спуштање
				DEE-SEND	I require descent

(1) Во втората колона, слогот кој треба да се нагласи е подвлечен.
In the second column, syllables to be emphasised are underlined.

(2) Повикувачкиот знак кој се бара да се даде е оној кој се користи во радиотелефонската комуникација со единиците за ATS и одговара на регистарската ознака на воздухопловот наведена во планот на летот.
The call sign required to be given is that used in radiotelephony communications with air traffic services units and corresponding to the aircraft identification in the flight plan.

(3) Имајќи ги предвид околностите може да не е дозволено ниту се препорачува да се користи фразата „HIJACK“.
Circumstances may not always permit, nor make desirable, the use of the phrase 'HIJACK'.

1.12.1.6 Веднаш штом единицата за ATS дознае дека воздухоплов е пресретнат во нејзината област на одговорност, таа согласно околностите презема некои од следните мерки:

- се обидува да воспостави двонасочна комуникација со пресретнатиот воздухоплов со сите расположливи средства, вклучувајќи ја и радиофреквенцијата за случај на опасност 121,5 MHz, освен ако таа комуникација не е веќе воспоставена;
- го известува пилотот на пресретнатиот воздухоплов за пресретнувањето;
- воспоставува контакт со единицата за контрола на пресретнување, одржувајќи двонасочна комуникација со воздухопловот пресретнувач и ги доставува расположливите информации за воздухопловот;
- по потреба, пренесува пораки меѓу воздухопловот пресретнувач или единицата за контрола на пресретнување и пресретнатиот воздухоплов;
- во непосредна соработка со единицата за контрола на пресретнување, ги презема сите потребни мерки да се осигури безбедноста на пресретнатиот воздухоплов;
- ги известува единиците на ATS, кои даваат услуги во соседните воздухопловно информативни региони, ако по се изгледа дека воздухопловот заскитал од тие соседни воздухопловно информативни области.

1.12.1.7 Веднаш штом единицата за ATS дознае дека воздухоплов е пресретнат во нејзината област на надлежност, таа согласно околностите презема некои од следните мерки:

1.12.1.6 As soon as an air traffic services unit learns that an aircraft is being intercepted in its area of responsibility, it shall take such of the following steps as are appropriate in the circumstances:

- attempt to establish two-way communication with the intercepted aircraft via any means available, including the emergency radio frequency 121,5 MHz, unless such communication already exists;
- inform the pilot of the intercepted aircraft of the interception;
- establish contact with the intercept control unit maintaining two-way communication with the intercepting aircraft and provide it with available information concerning the aircraft;
- relay messages between the intercepting aircraft or the intercept control unit and the intercepted aircraft, as necessary;
- in close coordination with the intercept control unit take all necessary steps to ensure the safety of the intercepted aircraft;
- inform air traffic services units serving adjacent flight information regions if it appears that the aircraft has strayed from such adjacent flight information regions.

1.12.1.7 As soon as an air traffic services unit learns that an aircraft is being intercepted outside its area of responsibility, it shall take such of the following steps as are appropriate in the circumstances:

- 1) ја известува единицата на ATS, која дава услуги во воздушниот простор во кој доаѓа до пресретнување, и ѝ ги дава расположливите информации кои ќе помогнат во идентификација на воздухопловот, и бара од неа да преземе мерки согласно наведеното во 1.12.1.6;
 - 2) пренесува пораки меѓу пресретнатиот воздухоплов и соодветната единица за ATS, единицата за контрола на пресретнување или воздухопловот пресретнувач.
- 1) inform the air traffic services unit serving the airspace in which the interception is taking place, providing this unit with available information that will assist in identifying the aircraft and requesting it to take action in accordance with 1.12.1.6;
 - 2) relay messages between the intercepted aircraft and the appropriate air traffic services unit, the intercept control unit or the intercepting aircraft.

INTENTIONALLY LEFT BLANK

Средства за гасење:

- 1) Пенило:
 - FOAMOUSSE – FFFP 6%
- 2) Сув прав ВС:
 - 750 кг;
- 3) CO₂
 - 503 кг. по ПП апарати;
- 4) ВОДА:
 - Вкупна количина вода по возила: 19.700 литри;

AD 2.7 Сезонска расположивост - чистење

Сезонска расположивост: Сите сезони. Се препорачува внимание во зимски услови, за време на појава на услови за замрзнување. Информациите за чистење на снегот се публикуваат со SNOWTAM

Зимска служба: Од 15 Ноември до 15 Март

Персонал на зимската служба: Две оперативни смени, секоја по 15 работници

Опрема за чистење:

- 1 компактен снегочистач и одмрзнувач MERCEDES 1824, со плуг MF 4.2m, распрскувач на уреа и гликол;
- 2 снегочистачи KAMAZ со плугови;
- 1 распрскувач за уреа, за приклучување на тактор;
- 1 плуг, за приклучување на трактор

Уред за мерење

на кочење: SAAB 9000 CS

Средства за одмрзнување на ПСП: Течен одмрзнувач Clariant – Safeway KA и уреа

Приоритет на чистење:

- полетно-слетна патека и свртници
- ILS и PAPI области и пристапни патишта
- една од спојните рулни патеки (А или Б)
- делот од платформата пред терминал
- другата спојна рулна патека (А или Б)
- преостанатиот дел од платформата
- останатите оперативни површини

AD 2.8 Платформи, рулни патеки и точки на проверка**2.8.1 Платформи**

Платформа на патнички терминал:

- димензии: 250m должина, 75m ширина;
- површина: асфалт
- носивост: PCN 76/F/B/X/T

FF extinguishing materials:

- 1) *Foam*:
 - FOAMOUSSE - FFFP 6% 6,000 l (for basic use);
- 2) *S Dry Powder*:
 - 750 kg;
- 3) *Water*:
 - Total amount of water in the vehicles: 19,700 liters;

AD 2.7 Seasonal availability - clearing

Seasonal availability: All seasons. Caution advised in winter during an icing conditions. Snow clearing information promulgated by SNOWTAM

Winter services: 15NOV – 15MAR

Winter services personnel: 2 operative shifts, 15 employees each

Snow removal equipment:

- 1 compact snow cleaner & de-icer MERCEDES 1824 with snow plough MF 4.2m, urea and glycol spreader;
- 2 snow cleaners KAMAZ with snow ploughs;
- 1 urea spreader, tractor towed;
- 1 snow plough, tractor towed.

Friction testing facilities:

SAAB 9000 CS

Runway De-icing:

Clariant - Safeway KA
Runway De-Icer, Urea

Clearing priorities:

- runway
- ILS and PAPI areas and approach roads
- one of the rapid taxiways (A or B)
- part of the apron in front of the terminal
- the other rapid taxiway
- the rest of the apron
- the rest movement areas

AD 2.8 Aprons, taxiways and check locations data**2.8.1 Aprons**

Passenger terminal apron:

- dimension: 250m length, 75m width;
- surface: ASPH
- strength: PCN 76/F/B/X/T

Оддалечена платформа:

Remote apron:

- димензии: 170m должина, 103m ширина;
- површина: асфалт
- носивост: PCN 76/F/B/X/T

- dimension: 170m length, 103m width;
- surface: ASPH
- strength: PCN 76/F/B/X/T

2.8.2 Рулни патеки:**2.8.2 Taxiways**

Рулни патеки Taxiways	Широчина (m) Width (m)	Површина Surface	Јакост Strength
A	23	ASPH Асфалт	PCN 76/F/B/X/T
B	23	ASPH Асфалт	PCN 76/F/B/X/T
C	23	ASPH Асфалт	PCN 76/F/B/X/T
D	23	Concrete Бетон	PCN 76/F/B/X/T

2.8.3 Висиномерска локација на контролен пункт и надморска височина**2.8.3 Altimeter checkpoint location and elevation**

Локација Location	Надморска височина Elevation	Локација Location	Надморска височина Elevation
Stand 1	2437.20ft/742.86m	G1	2444.03ft/744.94m
Stand 2	2438.06ft/743.12m	G2	2444.03ft/745.00m
Stand 3	2439.01ft/743.41m	G3	2444.55ft/745.10m
Stand 4	2439.76ft/743.64m	G4	2443.80ft/744.87m
Stand 5	2440.06ft/743.73m	G5	2444.09ft/744.96m
Stand 6	2441.04ft/744.03m		
Stand 7	2441.08ft/744.04m		
Stand 8	2443.21ft/744.69m		

2.8.4 INS позиција на контролни точки**2.8.4 INS checkpoint position***

Патничка терминална платформа Passenger Terminal Apron		Оддалечена платформа Remote Apron	
Место за паркирање Stand number	WGS84 координати WGS84 coordinates	Место за паркирање Stand number	WGS84 координати WGS84 coordinates
Stand 1	41°10'44.07"N 20°44' 39.19"E	G1	41°10' 55.22" N 20°44' 42.78"E
Stand 2	41°10'45.47"N 20°44' 39.78"E	G2	41°10' 55.67" N 20°44' 43.01"E
Stand 3	41°10'46.88"N 20°44'40.38" E	G3	41°10' 56.15" N 20°44' 43.22"E
Stand 4	41°10'48.36"N 20°44' 40.66" E	G4	41°10' 55.82" N 20°44' 42.40"E
Stand 5	41°10'49.50" N 20° 44' 40.38"E	G5	41°10' 56.29" N 20° 44'42.60"E
Stand 6	41°10' 51.01" N 20°44' 41.01" E		
Stand 7	41°10' 52.51" N 20°44' 41.65" E		
Stand 8	41°10' 54.02" N 20°44' 42.29" E		

2.8.5 VOR локација на контролни точки: нема

2.8.6 Места за паркирање на хеликоптери

Забелешка: Забелешка: Категорија H1, H2 и H3 на PSN 1, 2, 3

AD 2.9 Систем за водење и контрола по маневарски површини и сигнализација

1) Користење на идентификациски ознаки за паркинг позиција за воздухоплов, водење на патеката за возење и визуелно насочување на воздухоплови на постојка/ паркинг, на паркинг позициите за воздухоплов:

Знаци за патека за возење и полетно слетната патека на сите позиции за чекање. Знаци и ознаки за позиција за паркирање на Главната терминална платформа.

2) Ознаки и осветлување на полетно слетна патека и патеки за возење:

Полетно слетна патека: Ознаки за ориентација, прагови, зоната на допир, централна линија, рабови и крај на полетно-слетната патека означени и осветлени соодветно.

Патеки за возење: Рабни светла на патеките за возење само на А и В.

Означени позиции за чекање на сите раскрсници на полетно слетна патека и патеки за возење.

3) Вградени Светла за застанување : Нема

4) Забелешки: Нема

AD 2.10 Аеродромски препреки

ILS GP Антена:

- Географски координати:
41⁰10'16"N 020⁰44'13"E
- 269,6m од RWY THR 01 во насока на ARP
- 121,5m западно од RWY централната линија
- Висина: 10,28m над нивото на почвата

ILS LLZ Антена:

- Географски координати:
41⁰11'33"N 020⁰44'51"E
- 277m од RWY THR 19 во спротивна насока од ARP, на продолжената RWY централна линија (кон север)
- Висина: 4m над нивото на почвата

DVOR/DME Антена:

- Географски координати:
41⁰10'21"N 020⁰44'11"E
- 350m од RWY THR 01 во насока на ARP
- 230m западно од RWY централната линија
- Висина: 9m над нивото на почвата

Препреките во Зона 2 може да се добијат на барање од службата за воздухопловни информации

2.8.5 VOR checkpoint location: NIL

2.8.6 Parking stands for helicopters

Remarks: Category H1, H2 and H3 on PSN 1, 2, 3

AD 2.9 Surface movement guidance and control system and marking

1) Use of aircraft stand ID signs, TWY guidelines and visual docking/parking guidance system of aircraft stands:

TWY and RWY signs at all holding positions. Parking position signs and markings at Main Terminal Apron.

2) RWY and TWY markings and LGT:

RWY: Designation, THR, TDZ, center line markings, runwayedge/end marked and lighted as appropriate.

TWY: Edge lights taxiway A&B only.

Holding position at all TWY/RWY intersections marked.

3) Stop bars: Nil

4) Remarks: Nil

AD 2.10 Aerodrome obstacles

ILS GP Antenna:

- Geographical coordinates:
41⁰10'16"N 020⁰44'13"E
- 269,6m from RWY THR 01 toward ARP
- 121,5m west of RWY Centerline
- Height: 10,28m AGL

ILS LLZ Antenna:

- Geographical coordinates:
41⁰11'33"N 020⁰44'51"E
- 277m from RWY THR 19 in the opposite direction to ARP, on the extended RWY Centerline (to the north)
- Height: 4m AGL

DVOR/DME Antenna:

- Geographical coordinates:
41⁰10'21"N 020⁰44'11"E
- 350m from RWY THR 01 toward ARP
- 230m west of RWY Centerline
- Height: 9m AGL

Obstacles in Area 2 can be obtained on request from the Aeronautical Information Service

AD 2.11 Метеоролошки информации

Метеоролошка канцеларија:	Скопје, во Охрид има само набљудувачка станица
Работно време:	Според NOTAM
Канцеларија одговорна за TAF:	Аеронаутичка метеоролошка канцеларија Скопје
Интервал на издавање:	6 часа
Тип на прогноза при слетување:	Нема
Брифинг и /или консултации:	На располагање 24 часа, консултации на телефон +389 2 3148 155
Врста на документи:	Аеродромски: METAR, TAF и GAFOR Странски: METAR, TAF, SIGMET, AIRMET Карти
Јазик:	Англиски
Мапи/останати информации:	EUR, Sigw/Тропопауза/Max Ветер/ Ветер / Температура
Дополнителна опрема:	Автоматски систем за надгледување AWOS 2000, Мини резервен систем Vaisala (T/Td, P и сензори за ветер)
Служби обезбедени со метеоролошки информации:	<ul style="list-style-type: none"> • Аеродромска контрола на летање • Приодна контрола на летање
Дополнителни информации:	За повеќе информации види GEN 3.5

AD 2.11 Meteorological information provided

Aeronautical Meteo Office:	Skopje, at Ohrid Airport there is only an observer station
Hours of service:	According NOTAM
Office responsible for TAFs:	Aeronautical Meteo Office Skopje
Interval of issuance:	H6
Type of landing forecasts:	NIL
Briefing and/or consultation:	Available H24, consultation through telephone +389 2 3148 155
Types of flight documentation:	Aerodromes: METAR, TAF and GAFOR; Foreign: METAR, TAF, SIGMET, AIRMET; Charts
Language:	English
Charts/other information:	EUR: Sigw/Tropopause/Max Wind/Wind/Temperature
Supplementary equipment:	Automatic Observation System AWOS 2000, Vaisala Mini Backup System (T/Td, P and Wind sensor)
The air traffic services unit provided with meteorological information:	TWR, APP Ohrid
Additional information:	For more information see GEN 3.5

AD 2.12 Физички карактеристики на пистата

Ознаки: RWY 01 - само инструментално
RWY 19

Вистинска и магнетна ориентација: Вистинска: 018, 198
Магнетна: 014, 194

Димензии на ПСП: Должина: 2548m
Ширина: 45m

Носивост на коловозот и површината: PCN 76 F/B/X/T ASPH

Нагиби: Попречен профил на ПСП

AD 2.12 Runway physical characteristics

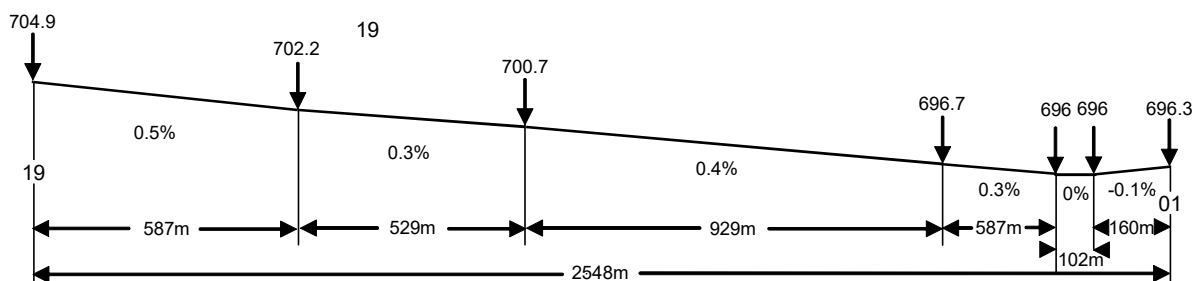
Designations: RWY 01 - instrument only
RWY 19

True and magnetic bearings: True: 018, 198
Magnetic: 014, 194

Dimensions of RWY length: 2548m
width: 45m

Strength of pavement and surface: PCN 76 F/B/X/T ASPH

Slopes: Longitudinal profiles of runways.



Димензии на продолжението за запирање: Нема

Димензии на предполе: Нема

Димензии на основна патека: Должина: 2730m
Ширина: 140m

Постоење на зона без препреки: Ќе биде обезбедена

Димензии на RESA: RWY 19 - 150m x 90m
RWY 01 - 150m x 90m

Dimensions of stopway: NIL

Dimensions of clearway: NIL

Dimensions of strips: Length: 2730m
Width: 140m

The existence of an obstacle-free zone: To be provided

Dimensions of RESA: RWY 19 - 150m x 90m
RWY 01 - 150m x 90m

Забелешки:
RWY 19 е не-инструментална
Нема вграден систем за запирање

Remarks:
RWY 19 is non-instrumental
No runway arresting system installed

AD 2.13 Декларирани растојанија

AD 2.13 Declared distances

RWY	TORA	TODA	ASDA	LDA
01	2548 m	2548 m	2548 m	2548 m
19	2548 m	2548 m	2548 m	2548 m

THR RWY01 to TWY A:	1274m
THR RWY01 to TWY B	1654m
THR RWY19 to TWY B:	894m
THR RWY19 to TWY A:	1274m

AD 2.14 Приодни светла на ПСП

AD 2.14 Approach and runway lighting

2.14.1 За ознака на праг на ПСП: RWY 01

2.14.1 Runway designator: RWY 01

ALS/Тип/Должина/Интензитет:

ALS/type/length/intensity:

BALS/ 390m /high 5

BALS/ 390m /high 5

PAPI

PAPI

3.2° на лева страна

3.2° on the left side

TDZ Должина на осветлување

TDZ Lights length

Нема

NIL

RWY CL Осветлување: должина/растојание/боја/
интензитет

RWY CL Lights:

length/spacing/color/intensity

1650m/30m/W/High5
600m/30m/W/R/High5
300m/30m/R/High51650m/30m/W/High5
600m/30m/W/R/High5
300m/30m/R/High5ПСП Ивично осветлување: должина/растојание/боја/
интензитет

RWY Edge lights:

length/spacing/color/intensity

1950m/60m/W/High5
600m/60m/Y/High51950m/60m/W/High5
600m/60m/Y/High5

Крај на ПСП осветлување боја/wing bar

RWY end lights

Црвени

Red

SWY Осветлување: должина/боја

SWY Lights

length/color

Нема

NIL

2.14.2 За ознака на праг на ПСП: RWY 19

2.14.2 Runway designator: RWY 19

ALS/Тип/Должина/Интензитет:

ALS/type/length/intensity:

Нема

NIL

THR боја на осветлување/Wing bar

THR Light color

Зелена

Green

PAPI

PAPI

Нема

NIL

PAPI	Зелена	PAPI:	Green
TDZ должина на осветлување	Нема	TDZ lights length:	NIL
RWY CL осветлување:	должина / растојание / боја / интензитет: 2050m/15m/W/High5 600m/15m/W/R/High5 300m/15m/R/High5	RWY CL lights: length / spacing / color / intensity:	2050m/15m/W/High5 600m/15m/W/R/High5 300m/15m/R/High5
ПСП ивично осветлување:	должина / растојание / боја / интензитет: 2350m/60m/W/High3 600m/60m/Y/High3	RWY edge lights: length / spacing / color / intensity:	2350m/60m/W/High3 600m/60m/Y/High3
Крај на ПСП осветлување боја /wing bar	Црвена	RWY end lights color/wing bar:	Red
SWY осветлување должина /боја	Нема	SWY lights: length/color	NIL
2.14.2 Карактеристики за ПСП: RWY 34		2.14.2 Runway designator: RWY 34	
ALS тип/должина /интензитет	ALFS-2/900m/High5	ALS type/length/intensity:	ALFS-2/900m/High5
THR осветлување боја/wing bar	Зелена	THR lights color/wing bar:	Green
PAPI	3.30°, на двете страни	PAPI:	3.30°, both sides
TDZ должина на осветлувањето	900m	TDZ lights length:	900m
RWY CL осветлување	должина/растојание/боја/ интензитет 500m/15m/W/High5 1550m/15m/W/High5 600m/15m/W/R/High5 300m/15m/R/High5	RWY CL lights: length/spacing/color/intensity:	500m/15m/W/High5 1550m/15m/W/High5 600m/15m/W/R/High5 300m/15m/R/High5
RWY ивично осветлување:	должина/растојание/боја/ интензитет 500m/60m/R/High3 1850m/60m/W/High3 600m/60m/Y/High3	RWY edge lights: length/spacing/color/intensity:	500m/60m/R/High3 1850m/60m/W/High3 600m/60m/Y/High3
Крај на ПСП осветлување, боја/wing bar	Црвена	RWY end lights color/wing bar:	Red
SWY осветлување, должина/боја	Нема	SWY lights: length/color	NIL
<i>Забелешка</i>		<i>Remarks:</i>	
<i>Надворешни 350m од ALFS се издигнати светла</i>		<i>Outer 350m of ALFS are elevated lights</i>	
<i>Внатрешни 550m од ALFS се вградени светла</i>		<i>Inner 550m of ALFS are inset lights</i>	

AD 2.15 Останато осветлување, резервно напојување

.ABN/IBN локација,
карактеристики и
работно време:

Врв на АКЛ кулата, 25
светкања во минута, работи
во ноќните часови.

Анемометар /LDI - локација
и осветлување:

Види GEN 3.5-3 колона 4

.Ивично осветлување и
осветлување на централните
линии на рулните патеки:

TWY A3, A4 и A5 немаат
осветлување на
централната линија.

Резервно напојување
време за вклучување:

Достапно/max 1 секунда

Забелешки:

Нема

AD 2.16 Зона за слетување на хеликоптери

Види LWSK AD 2.8.6 Забелешка за местата за
паркирање на хеликоптери

AD 2.17 Воздушен простор во надлежност на воздухопловните служби**2.17.1 CTR Скопје**

- Во круг од 5 NM со центар на референтната точка на аеродром Скопје, продолжен на југ до FAF.
- Вертикална граница - од GND до 4000ft AMSL
- Класа на воздушен простор - D
- Јазици: Англиски и Македонски

2.17.2 TMA Скопје

- Странични лимити:
42 18 30N 022 14 34E (RAXAD)
41 57 21N 022 22 56E (SINKO)
41 20 18N 021 55 24E (TIKVA)
41 20 16N 021 26 57E (PEP NDB/DME)
42 05 49N 020 53 44E (SARAX)
42 08 12N 021 19 37E (XAXAN)
42 17 00N 021 47 00E (UPERO)
42 18 30N 022 14 34E (RAXAD)
- Вертикални лимити - од GND до FL 145
- Класа на воздушен простор - D, E.
- Позивен знак: SKOPJE APP.
- Јазици: Англиски и Македонски
- Висина на транзиција: 11000ft MSL.

AD 2.15 Other lighting, secondary power supply

ABN/IBN location,
characteristics and
hours of operation:

Top of ATC Tower, 25 flashes
per minute, operating during
night hours

Anemometer/LDI
location and lighting:

See GEN 3.5-3 column 4

TWY edge and TWY CL lights:

TWY A3, A4 and A5 have no
centre line lighting.

Secondary power supply/switch
over time:

Available/max 1 sec.

Remarks:

NIL.

AD 2.16 Helicopter landing area

See LWSK AD 2.8.6 Remark for parking stands for helicopters

AD 2.17 Air traffic services airspace**2.17.1 CTR Skopje**

- Circle 5NM centered at Skopje aerodrome reference point, extended to the south to FAF.
- Vertical limits - from GND to 4000ft AMSL
- Airspace class - D
- Languages provided ENGLISH and MACEDONIAN

2.17.2 TMA Skopje

- Lateral limits:
42 18 30N 022 14 34E (RAXAD)
41 57 21N 022 22 56E (SINKO)
41 20 18N 021 55 24E (TIKVA)
41 20 16N 021 26 57E (PEP NDB/DME)
42 05 49N 020 53 44E (SARAX)
42 08 12N 021 19 37E (XAXAN)
42 17 00N 021 47 00E (UPERO)
42 18 30N 022 14 34E (RAXAD)
- Vertical limits - from GND to FL 145
- Airspace class - D, E.
- Call sign: SKOPJE APP.
- Languages provided - ENGLISH and MACEDONIAN.
- Transition altitude: 11000ft MSL.